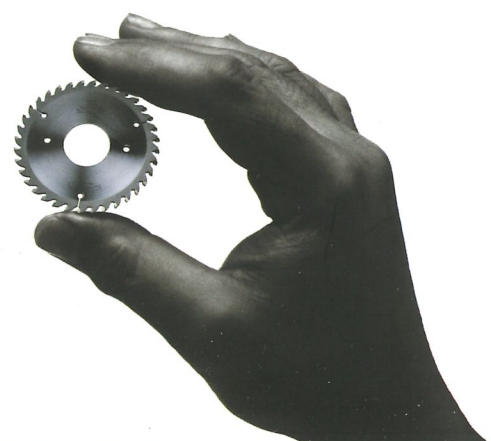


EB 120 EBT 120

Sezionatrici a controllo numerico
CNC-gesteuerten Plattenaufteilmaschinen



EB 120

Le nuove sezionatrici EB 120 ed EB 120L rappresentano il perfetto connubio tra una sperimentata tecnologia e soluzioni innovative. L'alta qualità di taglio, la precisione di posizionamento, l'estrema affidabilità, il potente controllo numerico di facile utilizzo ed un'ampia gamma di accessori, unite ad un limitato investimento, sono le caratteristiche principali di questo nuovo prodotto SELCO.

Die neue Plattenaufteilsäge EB 120 und EB 120 repräsentieren die perfekte Kombination zwischen bewährter Technologie und innovativen Lösungen. Gute Schnittqualität, hohe Zuverlässigkeit, leistungsfähige und bedienerfreundliche Steuerung, sowie eine umfangreiche Auswahl an Optionen, bei einem günstigen Investitionsvolumen. Das sind die Hauptmerkmale der neuen Selco Baureihe.



Nella foto il modello EB 120 con piani a velo d'aria arrotondati (Brevetto Selco).

Auf dem Foto ist das Modell EB 120 mit gerundeten Luftkissentischen (patentiert) abgebildet.

EB 120 L

Nella foto il modello EB 120L con carenature speciali e tavoli a velo d'aria arrotondati (Brevetto Selco).

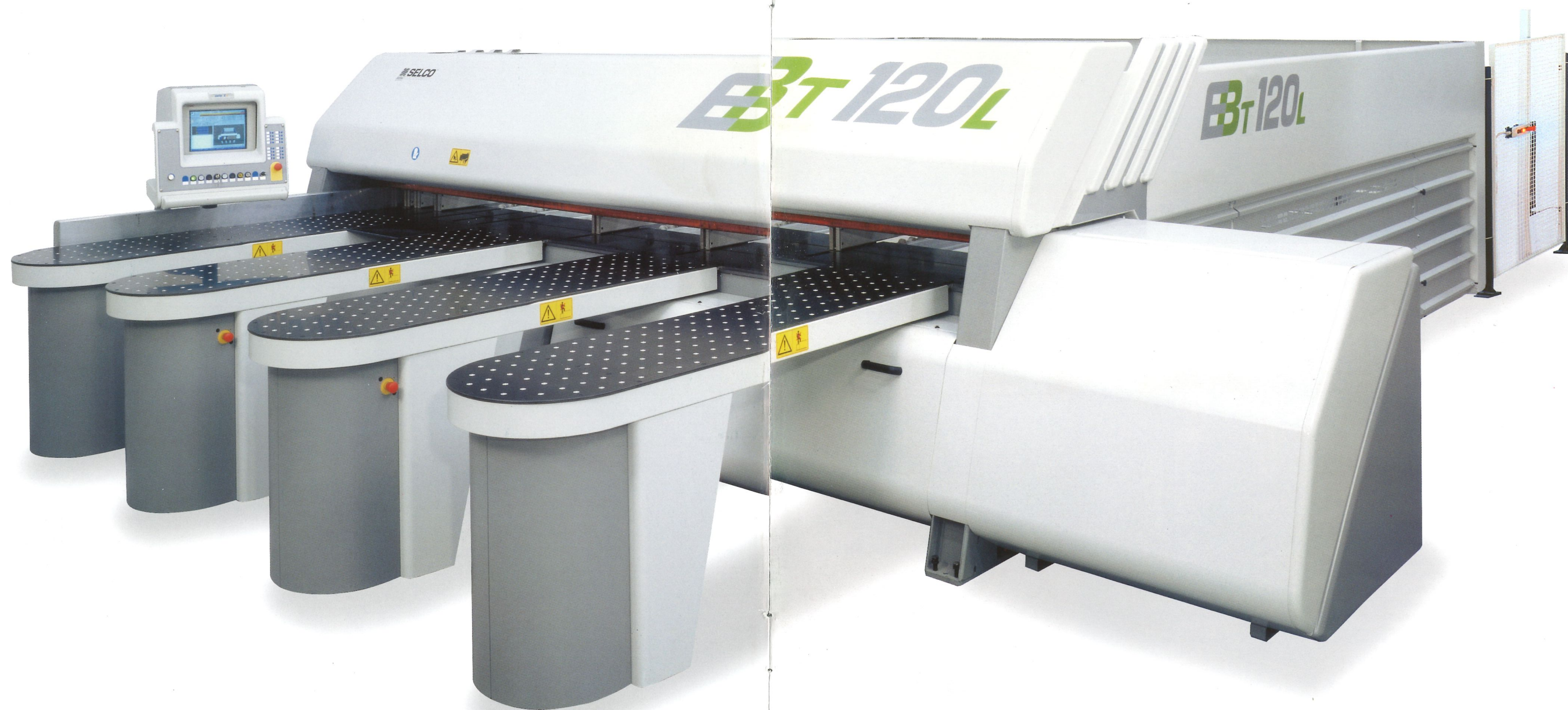
Auf dem Foto ist das Modell EB 120L mit den speziellen Verkleidungen und gerundeten Luftkissentischen (patentiert) abgebildet.



EBT 120 L

Nella foto il modello EBT 120L con caricamento automatico dei pannelli da tavola elevatrice.

Auf dem Foto ist das Modell EBT 120L mit automatischer Beschickung der Platten vom Hubtisch abgebildet.



EBT 120 che differisce dall'EBT 120L solo per la mancanza delle speciali carenature arrotondate tipiche della versione "L".

Der Unterschied zwischen dem Modell EBT 120 und EBT 120L sind die typischen runden Verkleidungen der L-Version.

Basamento Maschinengrundgestell

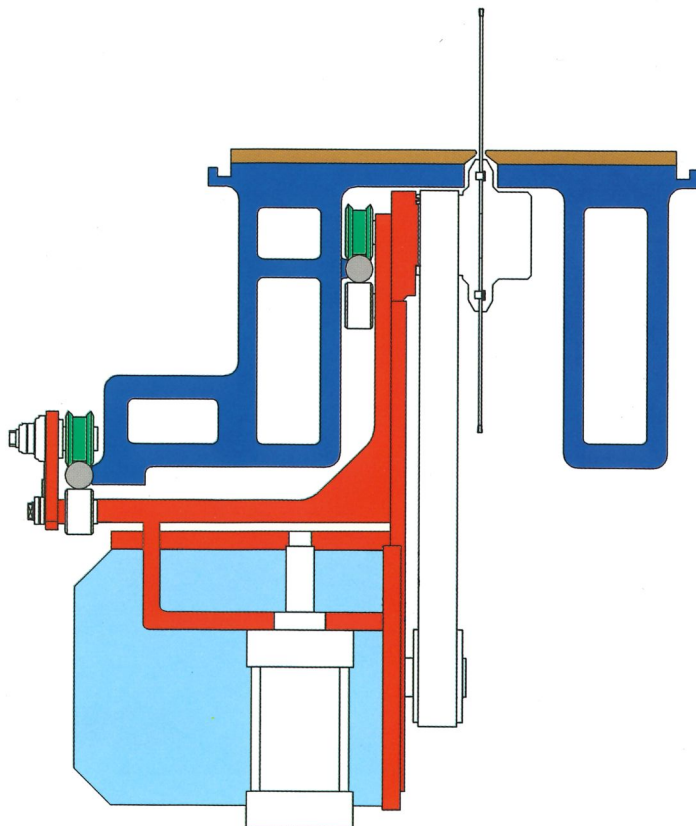


Il basamento principale della macchina è costituito da una solida struttura monolitica di acciaio normalizzato e da robusti supporti che ne garantiscono la perfetta stabilità. Le guide di scorrimento del carro portalamina sono posizionate sulla medesima trave assicurando quindi il perfetto parallelismo e rettilineità delle medesime. Le guide sono cementate e rettificare per garantirne nel tempo precisione e durata.

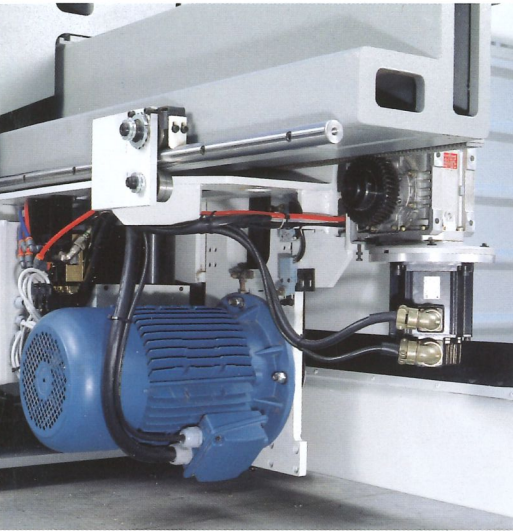
Das Maschinengrundgestell besteht aus einer soliden Monostruktur, spannungsfrei-geglüht an robusten Supporten. Dies garantiert perfekte Stabilität. Die Rundführungen sind am L-förmigen Hauptträger angebracht. Damit ist ein absolut paralleler und gerader Lauf des Sägewagens garantiert. Alle Führungen sind gehärtet und geschliffen um eine höchst mögliche Präzision und Lebenszeit zu erreichen.

Il disegno evidenzia come la speciale conformazione del basamento ed il posizionamento delle guide, coperti da un brevetto internazionale, assicurano la perfetta distribuzione del peso del carro portautensili sulle guide stesse, eliminando così qualsiasi momento flettente che potrebbe influire negativamente sulla qualità di taglio. La totale assenza di vibrazioni della lama è garantita inoltre dalla guida superiore, posizionata immediatamente a fianco del mandrino portalamina.

Die Zeichnung veranschaulicht deutlich den speziellen, durch internationale Patente geschützten, Aufbau des Maschinengrundgestells und die Position der Führungen. Durch die absolute gleichmäßige Verteilung des Sägewagengewichts auf die beiden Führungen wird jegliche Abweichung, die die Schnittqualität negativ beeinflussen könnte, vermieden. Vorteilhaft ist auch die Position der oberen Führungsschiene die sehr Nahe am Sägelager ist. Dadurch werden sämtliche Vibrationen am Sägeblatt vermieden.

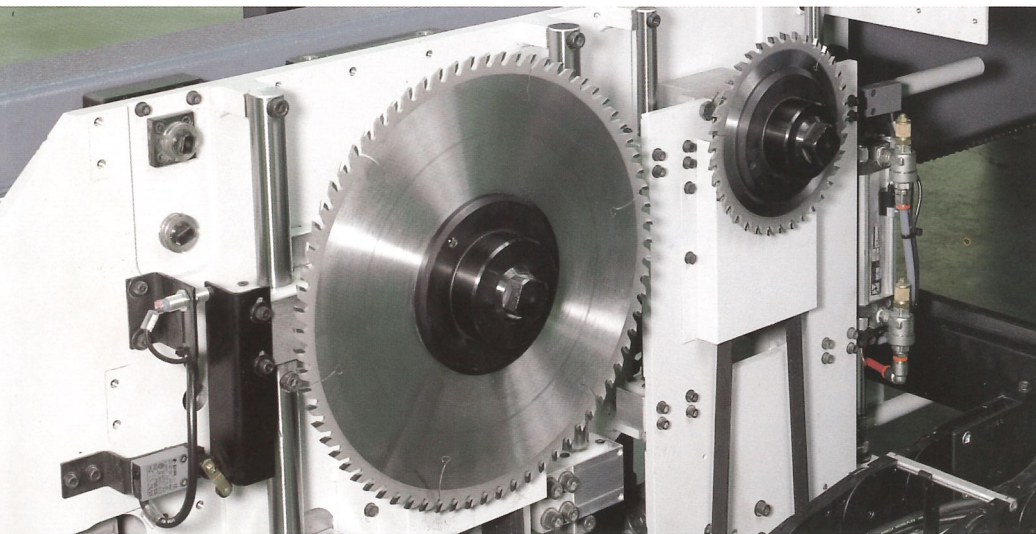


Carro lame Sägewagen



Il moto estremamente lineare del carro portautensili, fino alla velocità massima di 130 m/min, è ottenuto tramite una movimentazione a pignone e cremagliera elicoidale di precisione e un servomotore Brushless a tecnologia digitale, montato direttamente sul carro stesso. Ciò garantisce un reale controllo CNC senza l'ausilio di sensori o microinterruttori.

Der Antrieb des Sägewagens, erfolgt über einen bürstenlosen Servomotor mit digitaler Technologie. Die Maximalgeschwindigkeit beträgt 130 m/min. Der Motor ist direkt am Sägewagen montiert. Dies ermöglicht die Steuerung als CNC-Achse ohne die Verwendung von Sensoren oder Schaltern zur Positionierung.

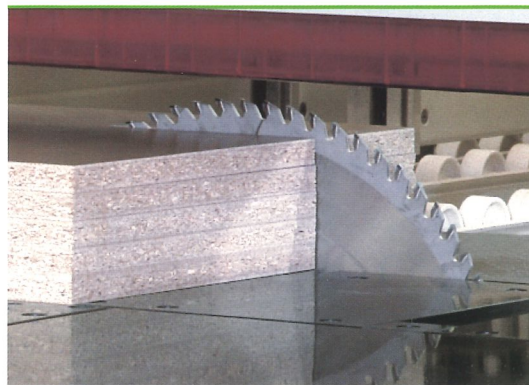


L'estrema precisione e rigidità dei movimenti indipendenti di salita e discesa della lama sono ottenuti tramite cuscinetti lineari a ricircolo di sfere scorrevoli su barre tonde di acciaio cementate e rettificata. Si noti inoltre la robusta catena portacavi che assicura l'ottimale movimentazione dei cavi elettrici.

Die unabhängigen Hubbewegungen der Sägeblätter erfolgt über hochpräzise, gehärteten und geschliffenen Rundführungen mit vorgespannten Kugelbüchsen. Die robuste, großzügige Ausführung des Kabelschlepp versichert eine optimale Bewegung der elektrischen Leitungen über einen langen Zeitraum.

La sporgenza della lama principale è regolata automaticamente in funzione dello spessore del pacco da sezionare, ottenendo quindi la migliore qualità di taglio in ogni condizione di lavoro.

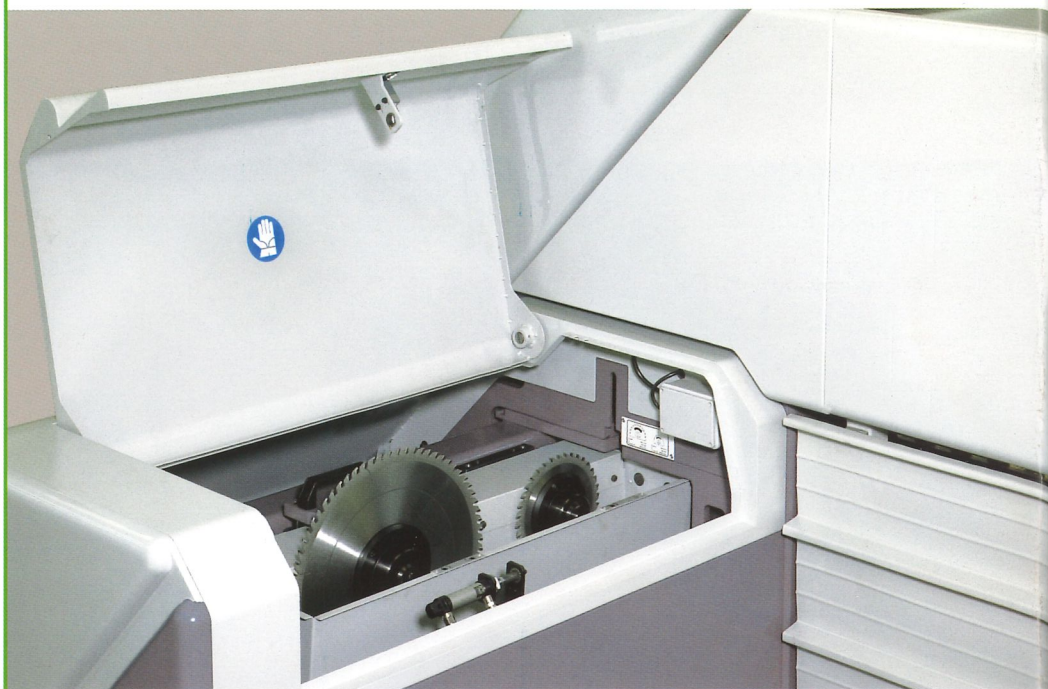
Der Sägeblattüberstand wird automatisch in Abhängigkeit von der Paketehöhe gesteuert. Dadurch wird, auch bei unterschiedlichen Paketehöhen, immer die beste Schnittqualität erreicht.



Cambio utensili Sägeblattwechsel

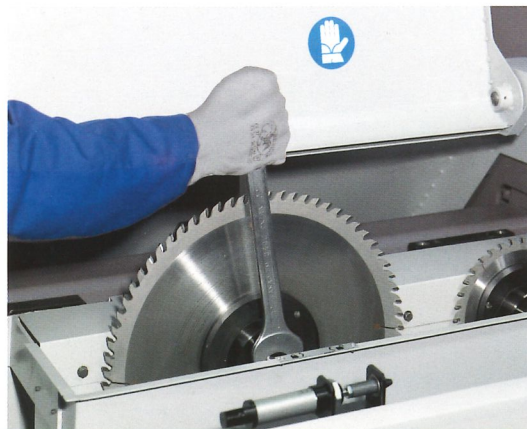
Il particolare design del carter del cambio utensili consente un ampio ed agevole accesso per la sostituzione delle lame.

Das besondere Design der Maschinenverkleidung bietet einen geräumigen und leichten Zugang zum Wechseln der Sägeblätter.



L'allineamento dell'incisore rispetto alla lama principale viene effettuato dall'esterno del corpo macchina, con le lame in movimento ed in assoluta sicurezza.

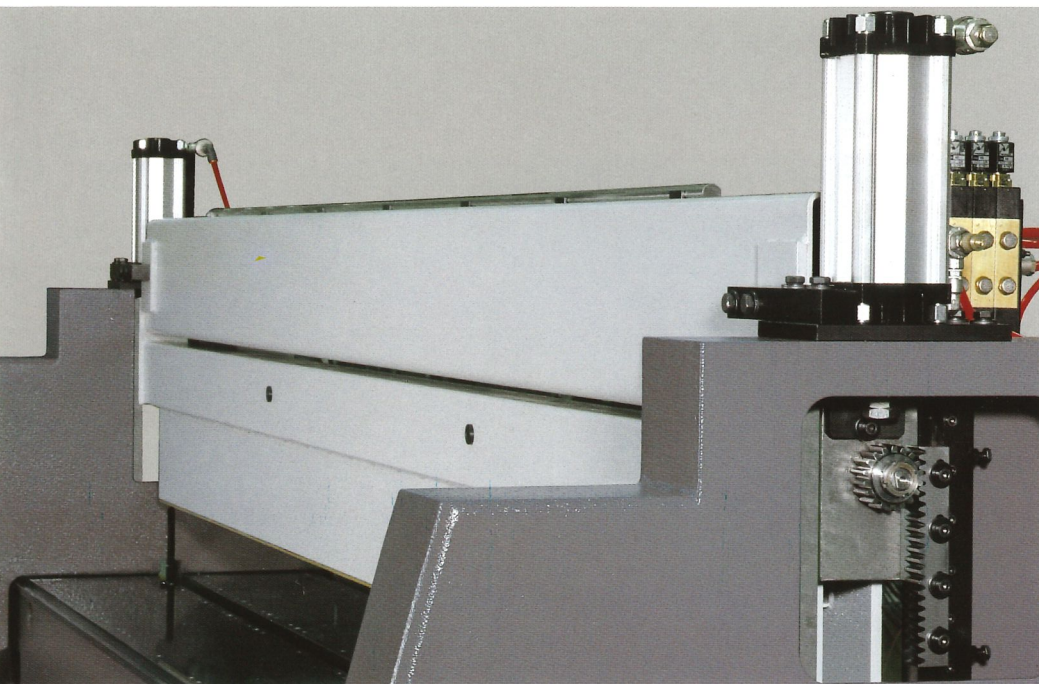
Die Einstellung des Vorritzer zur Hauptsäge erfolgt außerhalb des Maschinenkörper bei laufenden Werkzeugen und absoluter Sicherheit.



La rapida e sicura sostituzione degli utensili è effettuata utilizzando una sola chiave.

Der schnelle und sichere Wechsel der Sägeblätter erfolgt mit nur einem Schlüssel.

Gruppo pressore
 Druckbalken



Un robusto pressore in acciaio, azionato da cilindri pneumatici, garantisce un tenace ed uniforme bloccaggio dei pannelli durante tutto il ciclo di sezionatura. Una robusta barra di torsione, associata a pignoni e cremagliere, garantisce un perfetto parallelismo del pressore rispetto al piano di lavoro anche nel caso di sezionatura di pannelli di ridotte dimensioni.

Ein pneumatisch betätigter Druckbalken aus Stahl, garantiert eine feste und gleichmäßige Spannung der Platten während des Schnittzykluses. Die stabile Synchronwelle, geführt über Ritzel und Zahnstange, ermöglicht einen perfekten parallelen Hub des Druckbalkens, auch beim Zuschnitt kleiner Teile.



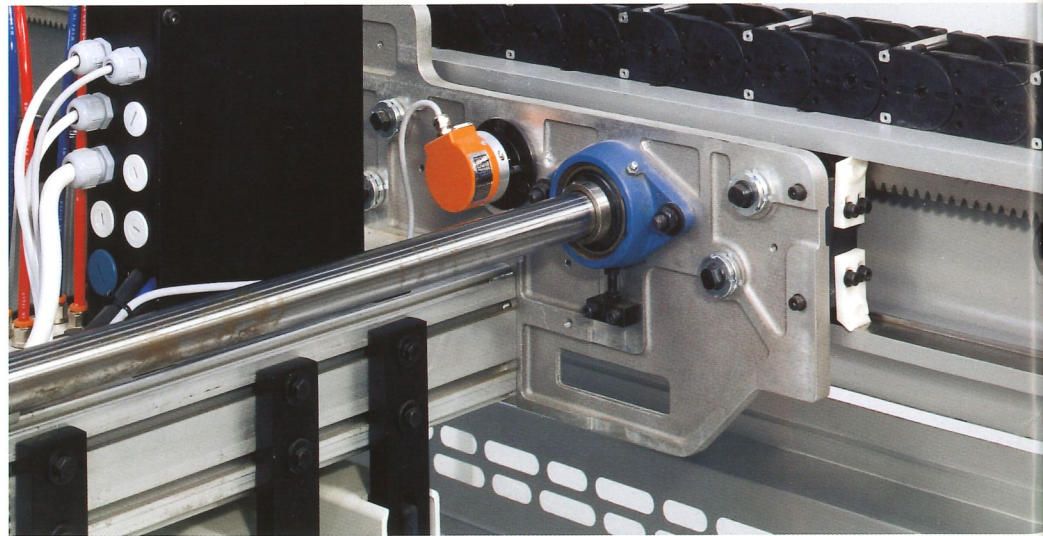
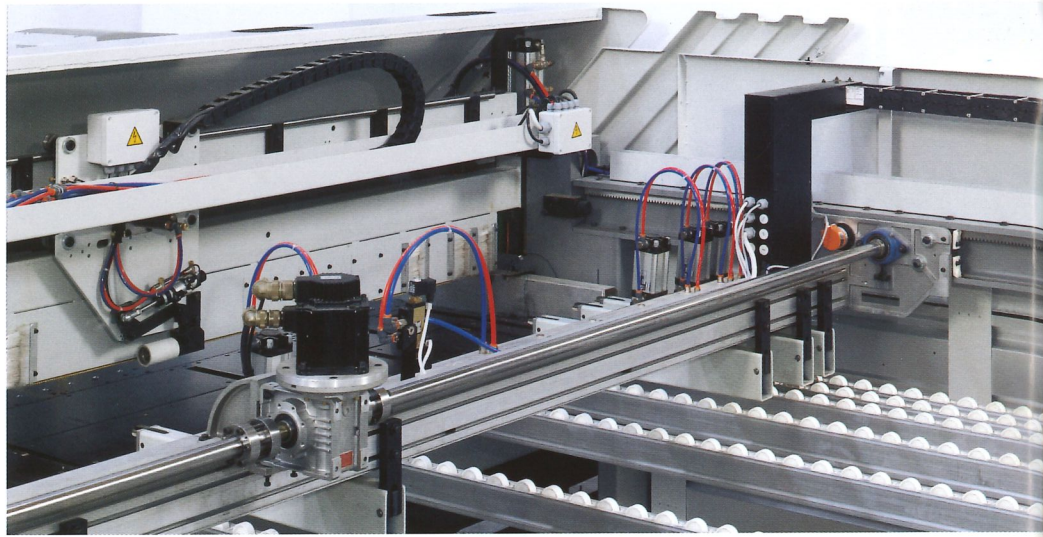
Una barriera a settori indipendenti, associata ad una barra di protezione di emergenza attiva, assicura una efficace protezione antinfortunistica. La barriera a settori indipendenti assicura inoltre la massima efficacia del sistema di aspirazione polveri (Certificazione FPH-AZ.: 002/97 del 13.06.1997).

Eine Leiste mit unabhängigen Segmenten als Lammellenschutz, kombiniert mit einer aktiven Sicherheitsleiste, ergibt eine effektive Unfallschutzvorrichtung. Der Lamellenschutz mit unabhängigen Segmenten gewährleistet auch eine effiziente Leistung der Staubabsaugung (Zertifikat FPH AZ.: 002/97 vom 13.06.1997).

Spintore Schieber

Il robusto carro spintore per il preciso e rapido posizionamento dei pannelli, è azionato da un servomotore Brushless a tecnologia digitale sotto la diretta supervisione del controllo numerico. Il piano di scorrimento sotto lo spintore è corredato di rotelle folli ed indipendenti per evitare segnatura su pannelli con superfici delicate.

Eine stabile Schieberkonstruktion für eine präzise und schnelle Positionierung der Platten, wird über einen bürstenlosen Servomotor in digitaler Technologie unter der direkten Kontrolle der CNC Steuerung angetrieben. Die Auflagefläche unter dem Schieber ist mit freilaufenden und unabhängigen Rollen ausgestattet, damit werden Beschädigungen an der Plattenunterseite vermieden.



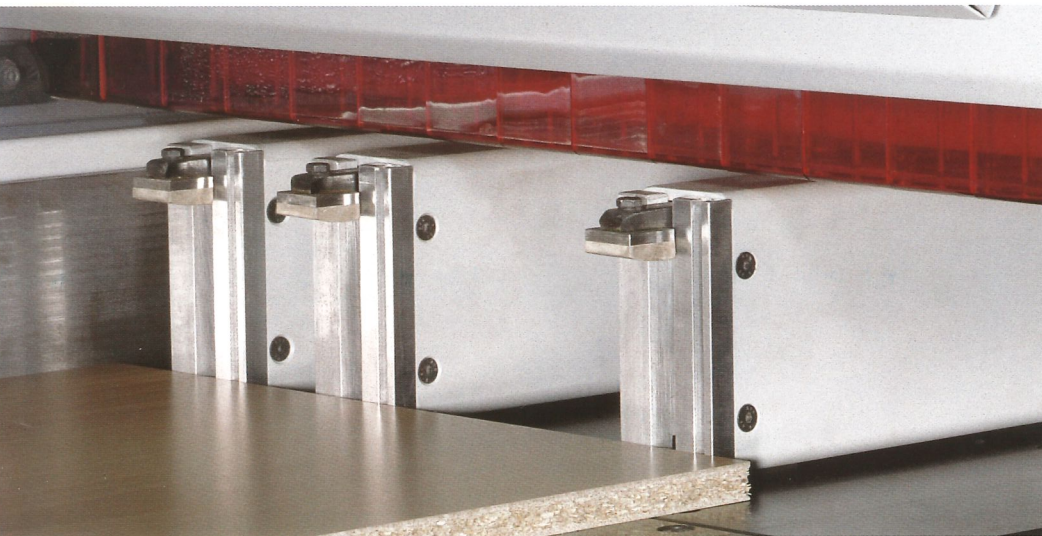
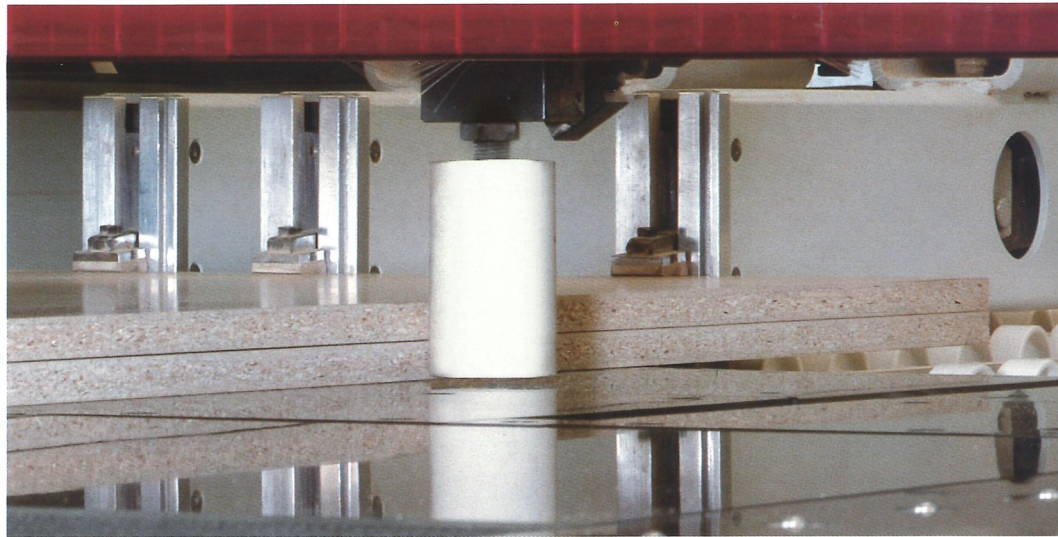
Pignoni e cremagliere di precisione, ampiamente dimensionate, garantiscono un movimento preciso e parallelo dello spintore. Una guida di precisione sulla trave del lato squadra ne assicura il perfetto movimento a 90° rispetto alla linea di taglio.

Präzise Ritzel und Zahnstangen, großzügig dimensioniert, garantieren eine genaue und parallele Bewegung des Schieber. Die Führungstraverse am Winkelanschlag mit einer Zwangsführung gewährleistet perfekte Winkelschnitte.

Pinze ed allineamento laterale *Spannzangen und seitliche Ausrichtung*

Il gruppo di allineamento laterale è motorizzato e completamente automatico: il suo posizionamento è gestito dal controllo numerico in funzione della larghezza dei pannelli da allineare.

Die Seitenausrichtereinheit ist motorisiert und komplett in den automatischen Ablauf integriert. Die Positionierung erfolgt über die Steuerung in Abhängigkeit der Plattenbreite welche auszurichten sind.



Le pinze, indipendenti ed autolivellanti, garantiscono un tenace bloccaggio del pacco di pannelli. La loro particolare struttura e la logica della macchina, consentono la completa espulsione dei pacchi di pannelli sezionati fuori dalla linea di taglio, agevolando in tal modo sia la loro movimentazione, sia lo scarico dei refili prodotti.

Die Spannzangen, unabhängig und mit automatischer Niveaueinstellung, garantieren eine gleichmäßige Spannung des Plattenpaket. Die spezielle Struktur und die Logik der Maschine, erlauben die komplette Ausförderung der geschnittenen Plattenpakete über die Schnittlinie, damit wird die Entnahme der Teile, Streifen und Besäumlinge wesentlich erleichtert

Controllo numerico *Numerische Steuerung*

Tutti i controlli garantiscono la gestione completamente automatica di schemi di taglio estremamente complessi, mediante l'ottimizzazione dei movimenti dello spintore, del carro lame, dell'allineatore laterale e della tavola elevatrice. Viene assicurata inoltre la corretta impostazione della velocità di taglio in funzione dell'altezza del pacco, della natura del materiale e della larghezza dei refili. Un potente programma di diagnostica e ricerca guasti fornisce messaggi completi sul possibile malfunzionamento assicurando quindi una rapida risoluzione di eventuali problemi.

Leistungsverhältnis. Mit allen Steuerung ist das Zuschneiden von komplexesten Schnittplänen möglich. Dabei werden die Bewegungen des Schiebers, Sägewagens, Seitenausrichters und Hubtisches optimiert und minimiert. Es wird zusätzlich die Vorschubgeschwindigkeit des Sägewagens in Abhängigkeit von der Pakethöhe, den Eigenschaften des Materials und der Besäumungsgröße gesteuert. Ein leistungsfähiges Diagnoseprogramm und Fehlersuchprogramm gibt eindeutige Fehlermeldungen im Klartext über die Ursache eines Fehlers zur schnellen Beseitigung des Problems.



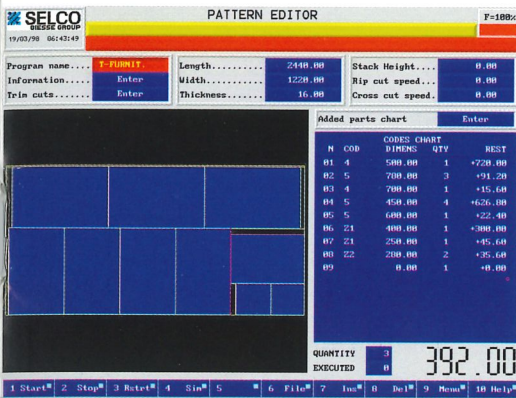
Controllo numerico con PC e video da 15" a bordo macchina e sistema operativo multitasking, "Windows '95" o "Windows '98".

PC mit 15" Bildschirm als numerische Maschinensteuerung mit Multitasking Betriebssystem, Windows '95 oder Windows '98.



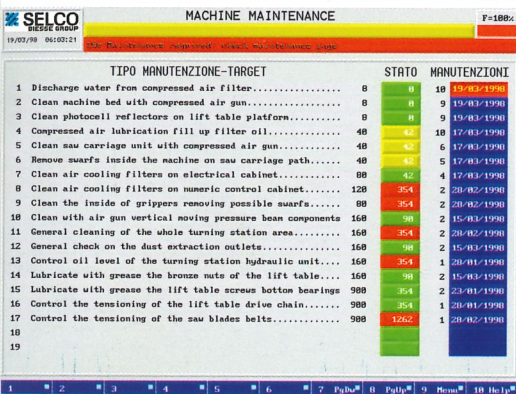
Controllo numerico NC 410 con schermo LCD a colori retroilluminato da 12" (tecnologia PC LAP TOP), unità floppy da 3" 1/2 e sistema operativo multitasking.

Numerische Steuerung NC 410 mit 12" LCD Farbbildschirm (PC Technologie Laptop), mit 3" 1/2 Diskettenlaufwerk und Multitasking Betriebssystem.



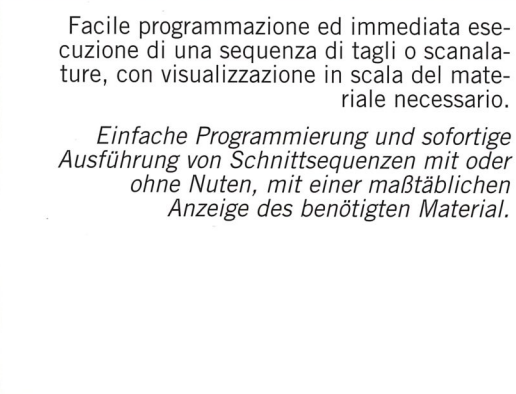
Facile programmazione di schemi di taglio anche estremamente complessi.

Einfache Programmierung von Schnittbildern, auch bei extrem komplexen Plänen.



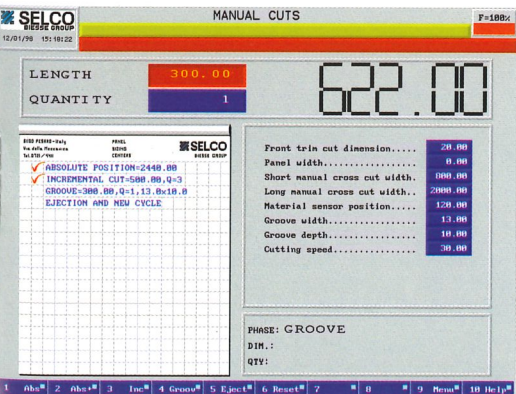
Completo programma di manutenzione preventiva con messaggi in chiaro per l'operatore sugli ordinari interventi da eseguire.

Komplettes Programm für eine vorbeugende Wartung mit Informationen im Klartext über die durchzuführende Wartungsarbeit.



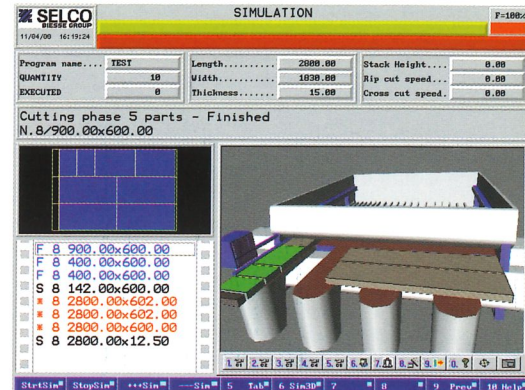
Facile programmazione ed immediata esecuzione di una sequenza di tagli o scanalature, con visualizzazione in scala del materiale necessario.

Einfache Programmierung und sofortige Ausführung von Schnittsequenzen mit oder ohne Nuten, mit einer maßstäblichen Anzeige des benötigten Material.



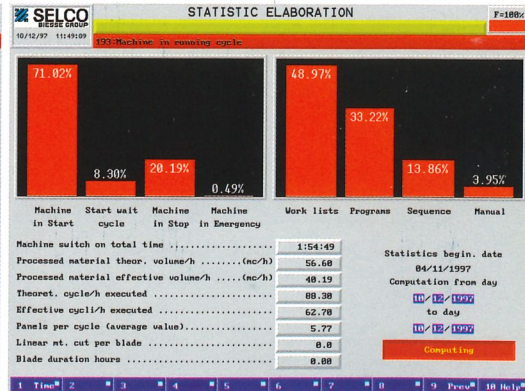
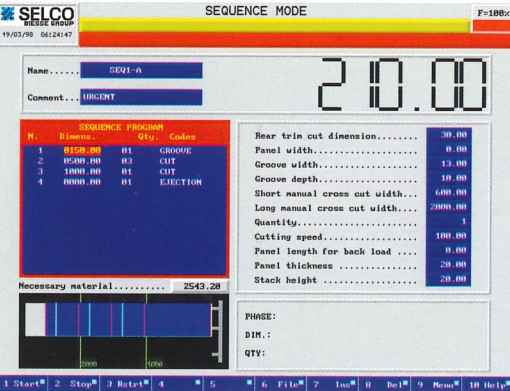
Nuovo programma interattivo per la facile e rapida esecuzione di tagli e scanalature anche su pannelli di recupero.

Neues interaktives Programm zum einfachen und schnellen Ausführen von Schnitten und Nuten auch für Resteaufteilung.



Simulazione grafica in tempo reale delle fasi di sezionatura con messaggi ed informazioni complete per l'operatore.

Eine graphische Echtzeitsimulation mit den einzelnen Phasen des Zuschnitt mit Meldungen und sämtlichen Informationen für den Bediener.



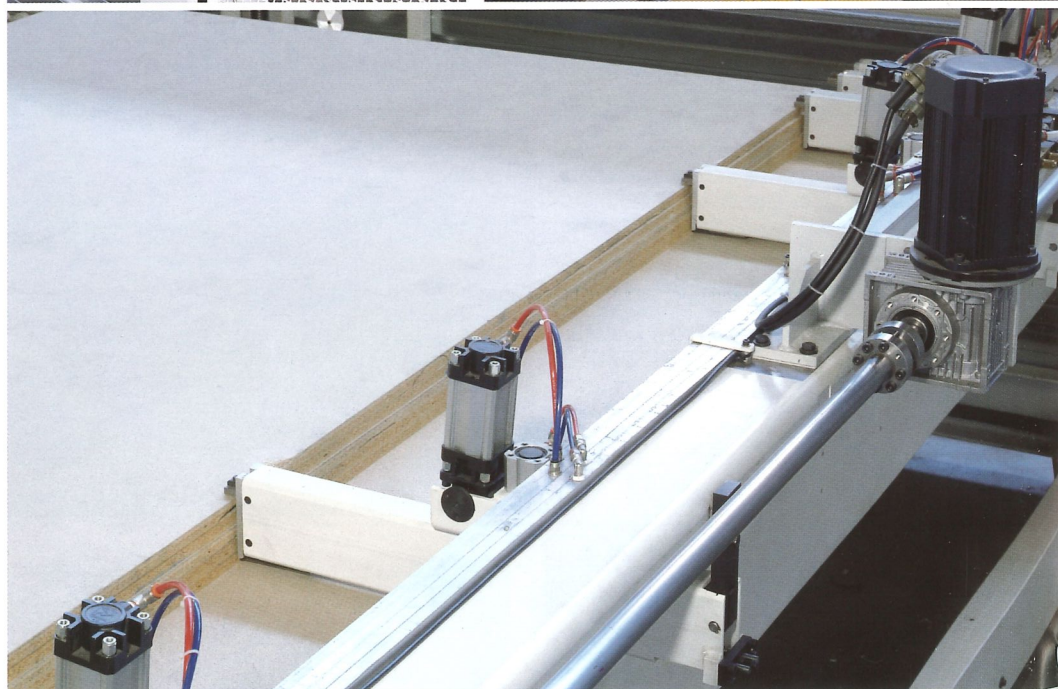
Memorizzazione di tutti gli eventi e delle condizioni operative con possibilità di elaborare statistiche di produzione e del funzionamento della macchina.

Speichert alle Ereignisse und Zustände der Maschine mit der Möglichkeit der Erstellung einer Produktionsstatistik und der Ermittlung der Maschinenleistung.

Caratteristiche tavola *Hubtisch Merkmale*

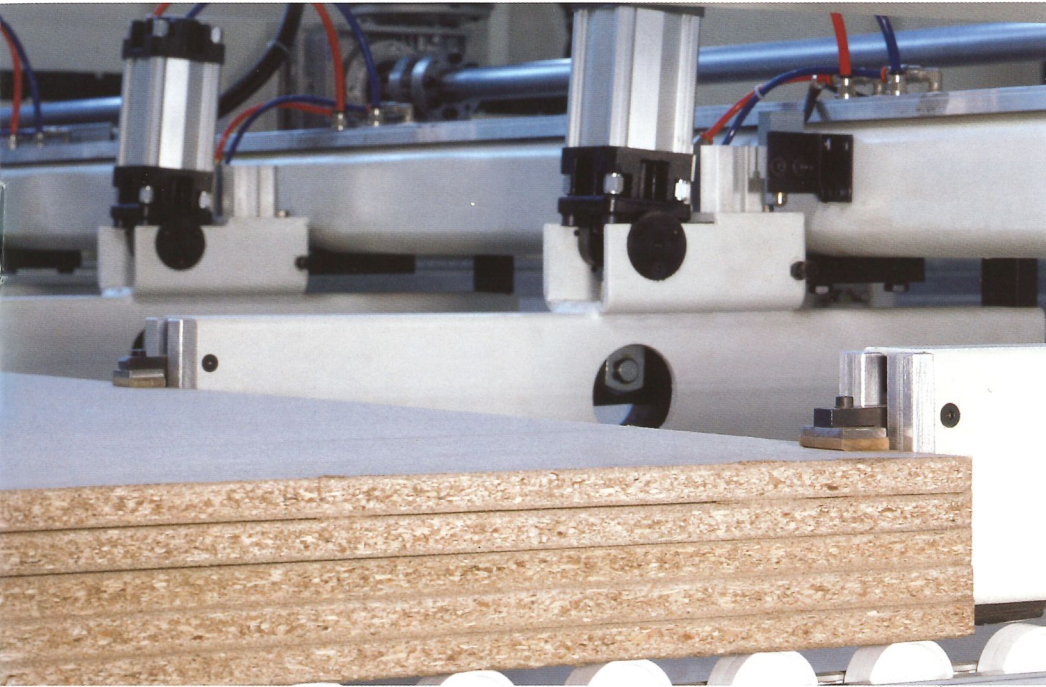
La tavola elevatrice è composta da un robusto telaio sollevato e mantenuto perfettamente planare da 4 grosse chioccioline di bronzo e da viti di acciaio azionate in sincronia tramite un motoriduttore. Grazie alla speciale conformazione del telaio di sollevamento, è possibile effettuare il carico della pila di pannelli direttamente tramite il muletto. La gestione elettronica della tavola elevatrice consente un perfetto conteggio e sollevamento del pacco di pannelli da prelevare.

Der elektrisch gesteuerte Hubtisch besteht aus einem soliden Rahmen der parallel über 4 Spindeln mit Bronzemuttern und einem Getriebemotor angehoben wird. Dank der speziellen Konstruktion des Hubrahmens ist es möglich den Plattenstapel direkt mit dem Gabelstapler zu beschicken. Die elektronisch gesteuerte Anhebung des Hubtisches ermöglicht eine exakte Trennung der abzuschubenden Platten vom Stapel.



Speciali pinze oscillanti ed autolivellanti, con appendici inferiori retrattili, permettono un veloce prelievo del pacco selezionato.

Spezielle Spannzangen, oszillierend und mit automatischer Niveaueinstellung, mit einschiebbaren unteren Spannzangenfingern, ermöglichen die schnelle Entnahme des abgezählten Paketes.



Il piano di collegamento tra tavola elevatrice e linea di taglio è corredato di rotelle folli ed indipendenti per evitare segnature su pannelli con superfici delicate.

Die Verbindungsfläche vom Hubtisch zur Schnittlinie ist mit freilaufenden und unabhängigen Rollen ausgestattet, somit werden Beschädigungen an der Plattenunterseite vermieden.



Potenti allineatori frontali allineano il pacco di pannelli contro le pinze dello spintore.

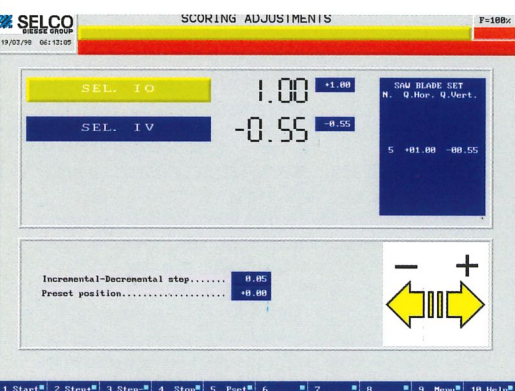
Leistungsfähige Frontalausrichter richten das Plattenpaket gegen die Spannzangen am Schieber aus.



Optional: il Telaio di sollevamento della tavola elevatrice può essere corredato di rulli folli o motorizzati per permettere l'introduzione laterale o posteriore della pila tramite una prerulliera esterna.

Option: Für eine seitliche oder hintere Beschickung über externe Rollenbahnen kann der Hubtisch mit angetriebenen Rollen ausgestattet werden (verschiedene Kombinationen sind möglich).

Opzional Zubehöre



Funzione PFS per l'esecuzione di tagli di pannelli soft e post-formati. Uno speciale programma del controllo numerico permette la perfetta incisione sia del punto di ingresso che del punto di uscita, evitando la scheggiatura di materiali fragili e delicati (Brevetto Selco).

Funktion PFS zum Zuschnitt von Soft- und Postforming Streifen. Ein spezielle Programm der Steuerung ermöglicht einen perfekten Schnitt beim Eintritt und auch beim Austritt des Sägeblatt, somit werden Ausbrüche am Material vermieden (Patentiert).

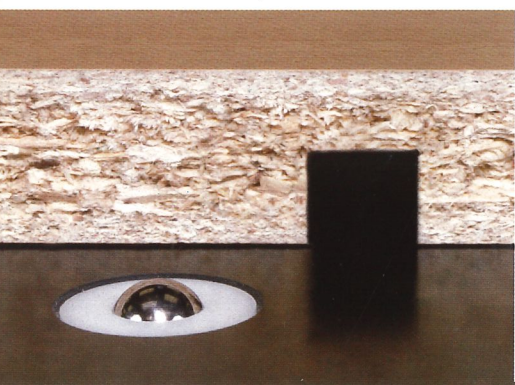
Regolazione elettronica dell'incisore tramite il dispositivo Digiset. Il sistema prevede la memorizzazione ed il relativo richiamo delle posizioni di allineamento di 10 sets di lame rendendo estremamente rapida e precisa la regolazione degli utensili.

Elektronische Einstellung des Vorritzers über die Digiset Einrichtung. Das System beinhaltet auch die Speicherung der Position von 10 Werkzeugsätzen um die Einstellungszeit zu reduzieren und die Einstellung präzise durchzuführen.



Dispositivo per tagli inclinati con posizioni fisse a 15° / 22,5° / 30° / 45°, oppure con regolazione infinita e lettura su display digitale.

Vorrichtung zur Durchführung von Gehrungsschnitten mit festen Positionen von 15, 22,5, 30 und 45° oder variablen Positionen über die digitale Anzeige eingestellt.

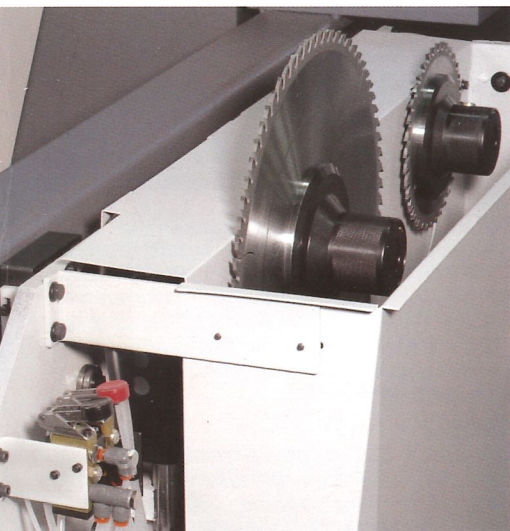
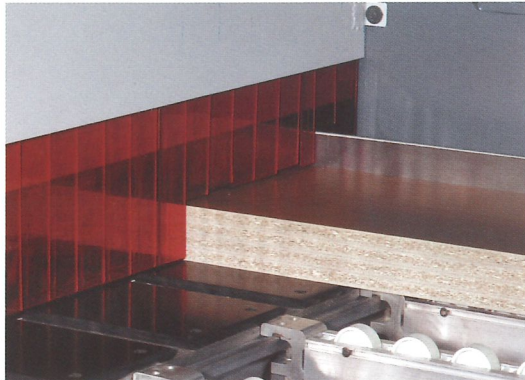


Sistema per l'esecuzione automatica di scanalature la cui larghezza può essere programmata tramite il controllo numerico. La profondità della scanalatura può essere regolata manualmente dall'esterno del corpo macchina e con lame in movimento, oppure tramite un dispositivo elettronico. Campo di regolazione infinitamente variabile da 0 a 30 mm.

System für die Ausführung von Nuten, wobei die Nutbreite über die Steuerung programmiert wird. Die Nuttiefe kann manuell außerhalb der Maschinenverkleidung bei laufendem Werkzeug eingestellt werden oder über eine elektronische Verstellung mit der Steuerung. Die Nuttiefe kann von 0-30 mm eingestellt werden.

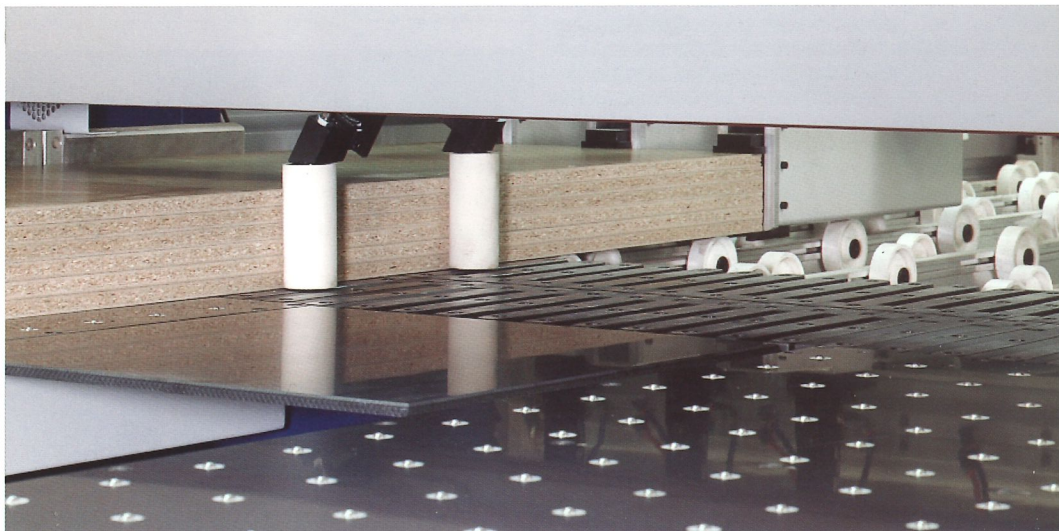
Barriera posteriore a settori indipendenti appositamente studiata per favorire l'aspirazione di materiali estremamente polverosi.

Hinterer Lamellenschutz mit unabhängigen Segmenten besonders entwickelt für die Absaugung von Sondermaterialien.



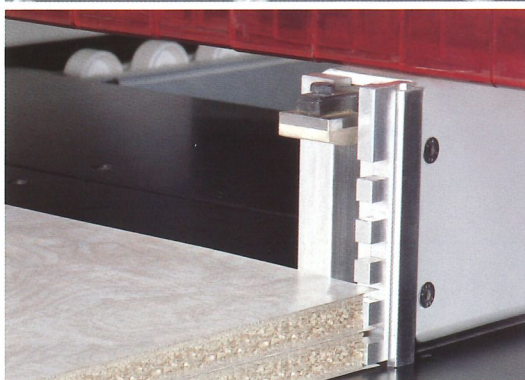
Sistema "Quick change" per lo sbloccaggio rapido delle lame (Brevetto Selco).

„Quick Change“ für das schnelle Wechseln der Werkzeuge (Patentiert).



Secondo rullo indipendente, in posizione anteriore, per allineamento laterale delle strisce oltre la linea di taglio.

Zweite unabhängige Rolle, auf der Maschinenvorderseite, zum Ausrichten der Streifen vor der Schnittlinie.



Sistema a pettine per la sezionatura anche in pacchi di materiali con bordi sporgenti. La rapida sostituzione dei pettini è garantita da un sistema brevettato Selco.

Anschläge für den Zuschnitt von Platten mit überstehenden Belägen, auch im Paket möglich. Die Anschläge können schnell gewechselt werden, das System ist durch ein Patent geschützt.

Software

I programmi disponibili consentono l'ottimizzazione degli schemi di taglio e di tutto il flusso informativo garantendo una riduzione dei costi di gestione dell'intera area di sezionatura.

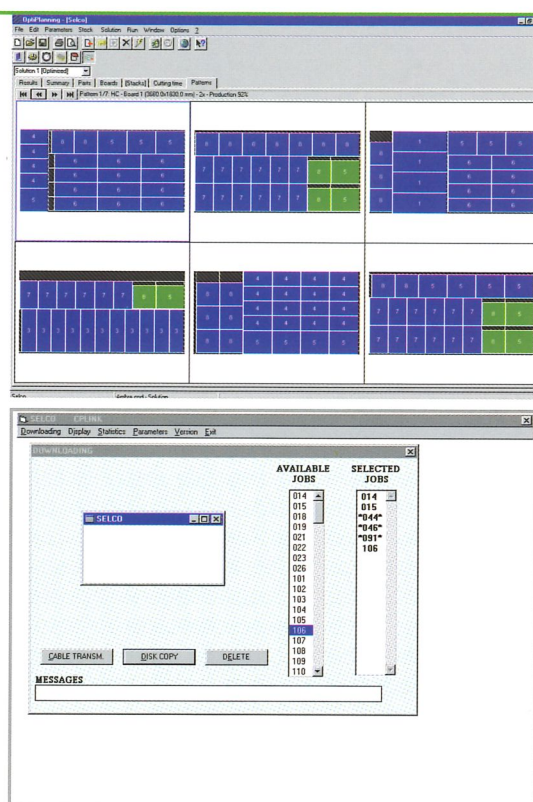
The programs available allow the optimization of cutting patterns and of the whole flow of information ensuring significant cost reduction of the whole cutting area.

Opti-Planning

Software di ottimizzazione degli schemi di taglio, elaborati in modo da minimizzare il costo totale di lavorazione, in funzione sia dell'effettivo costo del materiale che del tempo di sezionatura. Le liste di sezionatura possono essere impostate manualmente od importate tramite file ASCII.

Opti-Planning

Software zur Optimierung von Schnittbildern, es werden die Gesamtkosten berücksichtigt, in Abhängigkeit der effektiven Materialkosten und der Bearbeitungszeit. Die Eingabe der Zuschnittlisten kann manuell erfolgen, oder über einen ASCII Schnittstelle aus anderen Anwendungen importiert werden.

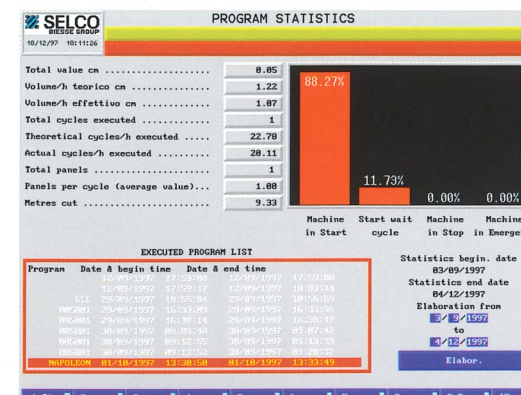


OP Link

Software di trasmissione dati dall'ufficio alla macchina. Trasferisce tramite dischetto da 3" 1/2 o via cavo gli schemi di taglio e le relative informazioni generati tramite NC EDIT ed OPTI-PLANNING. Sono disponibili a richiesta speciali software per il trasferimento dati da programmi di ottimizzazione commerciali.

OP Link

Software für die Datenübertragung vom Büro zur Maschine. Die Übertragung kann mit 3" 1/2 Disketten oder über Kabel erfolgen. Es werden alle relevanten Daten übertragen welche von NC EDIT und OPTI-PLANNING erzeugt werden. Auf Anfrage besteht auch die Möglichkeit mit unseren Softwareprogrammen Daten aus anderen kommerziellen Optimierungsprogrammen auf unsere Steuerung zu übertragen.



WORKLIST

N	PROGRAM	QTY	CUT	WORKLIST	COMMENT
001	001001	5274	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4988x1958
002	001002	458	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x2288
003	001003	430	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4988x1958
004	001004	361	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4988x1958
005	001005	358	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4588x1868
006	001006	318	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4588x1868
007	001007	231	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x2288
008	001008	178	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x2288
009	001009	178	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4988x1958
010	001010	158	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x1898
011	001011	135	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5288x1898
012	001012	138	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5288x1898
013	001013	138	#	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5288x1898
014	001014	138	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x2288
015	001015	93	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	5688x1898
016	001016	1178	# P1	BIPANCI:3.ROTTRICOLARE	4988x1958

NC Edit

Software per la programmazione e memorizzazione su Personal Computer in ufficio degli schemi di taglio. Un programma "batch" consente la creazione di distinte di lavorazione tramite la scelta degli schemi e l'assegnazione dei rispettivi quantitativi di pannelli da sezionare.

NC Edit

Software zur Erstellung und Speicherung von Schnittbildern auf einem PC im Büro. Ein Batch Programm ermöglicht die Erstellung von Listen von unterschiedlichen Schnittbildern und die Plattenanzahl kann modifiziert werden.



Etichettatura

Uno speciale software (per i controlli NC 410 e PC) consente la creazione di etichette personalizzate e la stampa in tempo reale delle medesime a bordo macchina. Le informazioni disponibili possono essere stampate anche con codice a barre (codice 39; interleaved 2/5; 128; 93).

Etiketten

Über eine spezielle Software (für die Steuerungen NC 410 und PC) besteht die Möglichkeit Etiketten frei zu editieren und diese zeitgleich mit dem Zuschnitt an der Maschine zu drucken. Die Informationen auf der Etikette können auch als Barcode ausgedruckt werden (Code 39; interleaved 2/5; 128; 93).

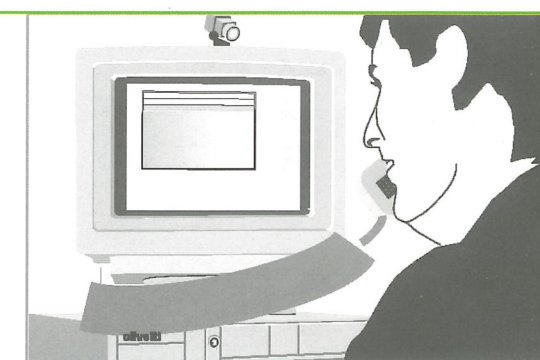
Selco - Biesse Group

Length: 524.00 Width: 321.00

Mat.: MDF-16 Descr.: SIDE 1

Quantity: 10 of 25

DRILL 12 FOR AB1



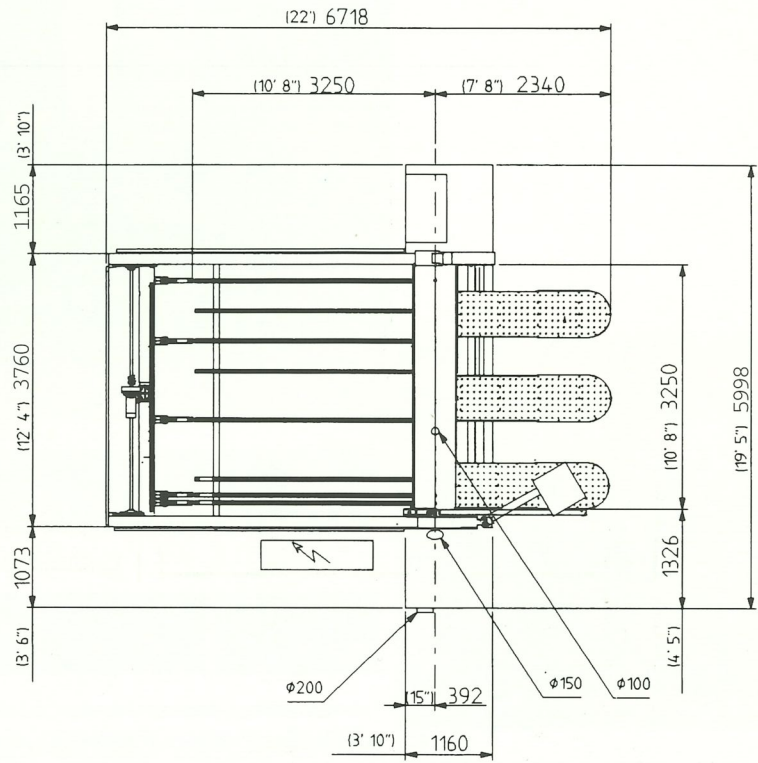
Teleservice

Un collegamento tramite linea telefonica e modem permette il controllo della macchina e la ricerca guasti direttamente dal centro di assistenza tecnica Selco.

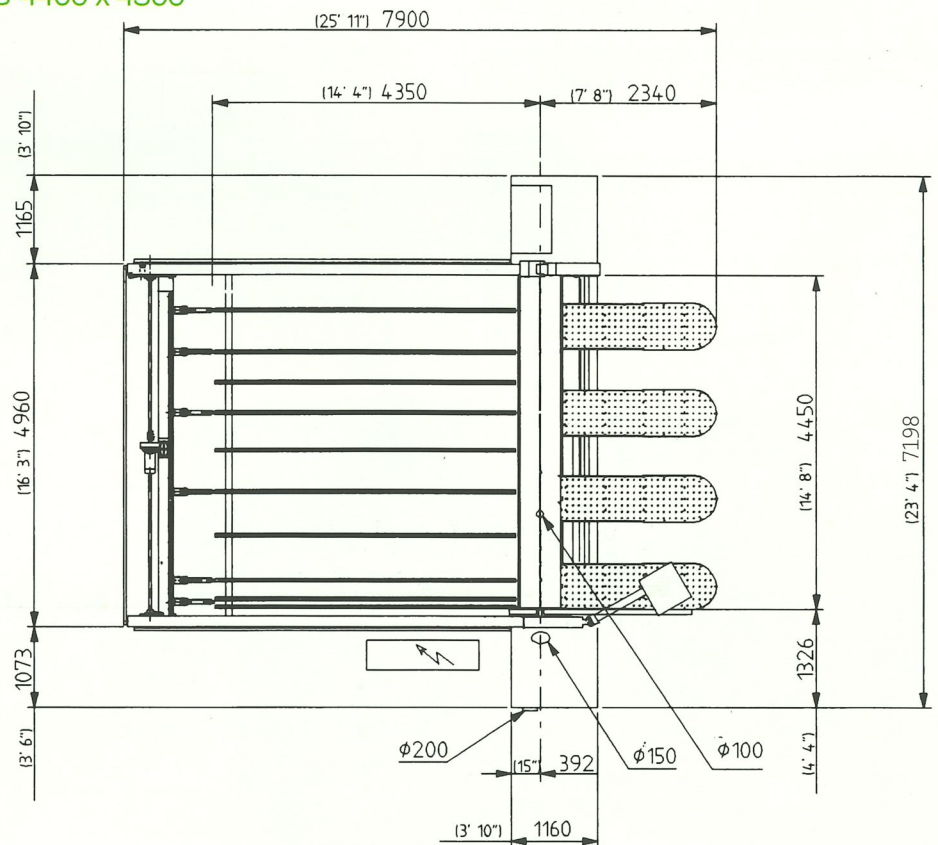
Teleservice

Eine Verbindung über eine Telefon und Modem ermöglicht die Kontrolle der Maschine und die Suche von Fehlern direkt aus dem Selco Servicezentrum.

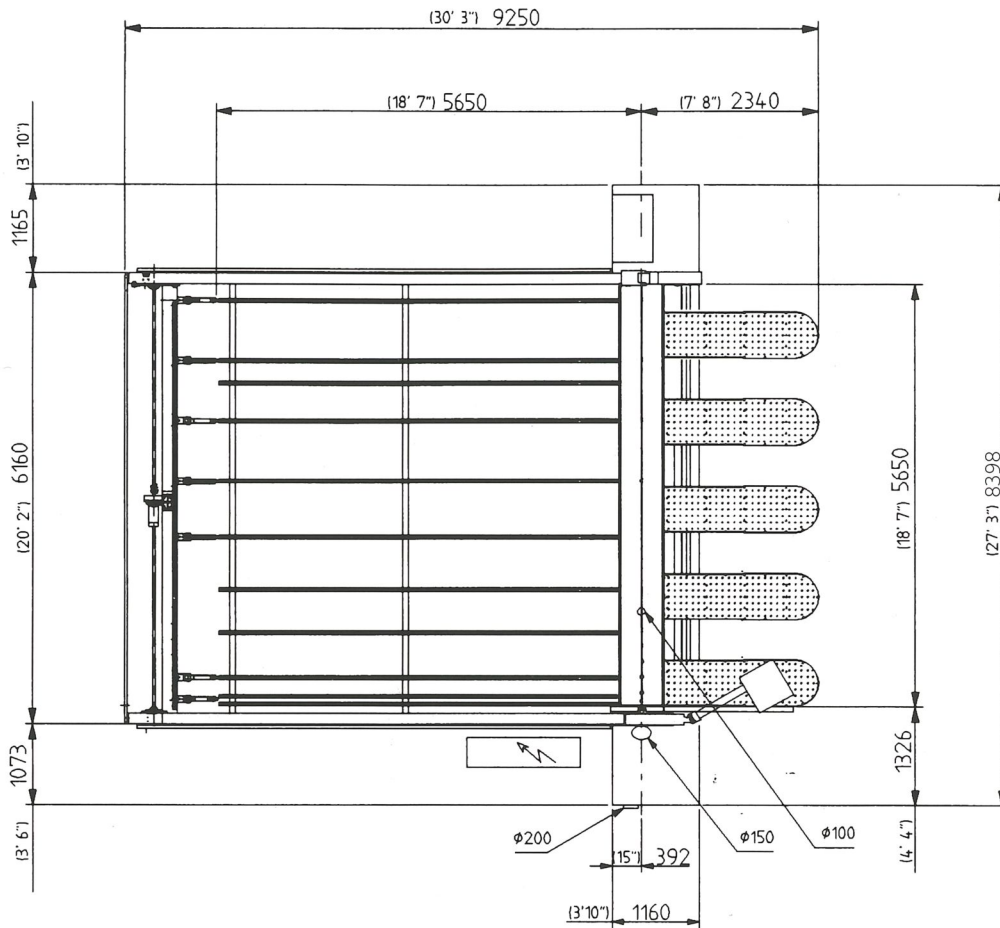
EB 3200 x 3200



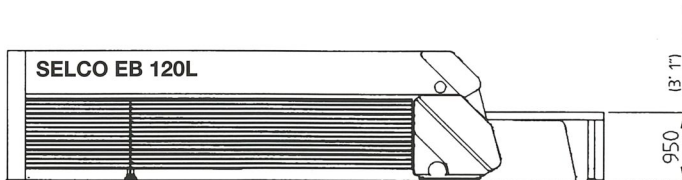
EB 4400 x 4300



Lay-out EB 120 / EB 120L

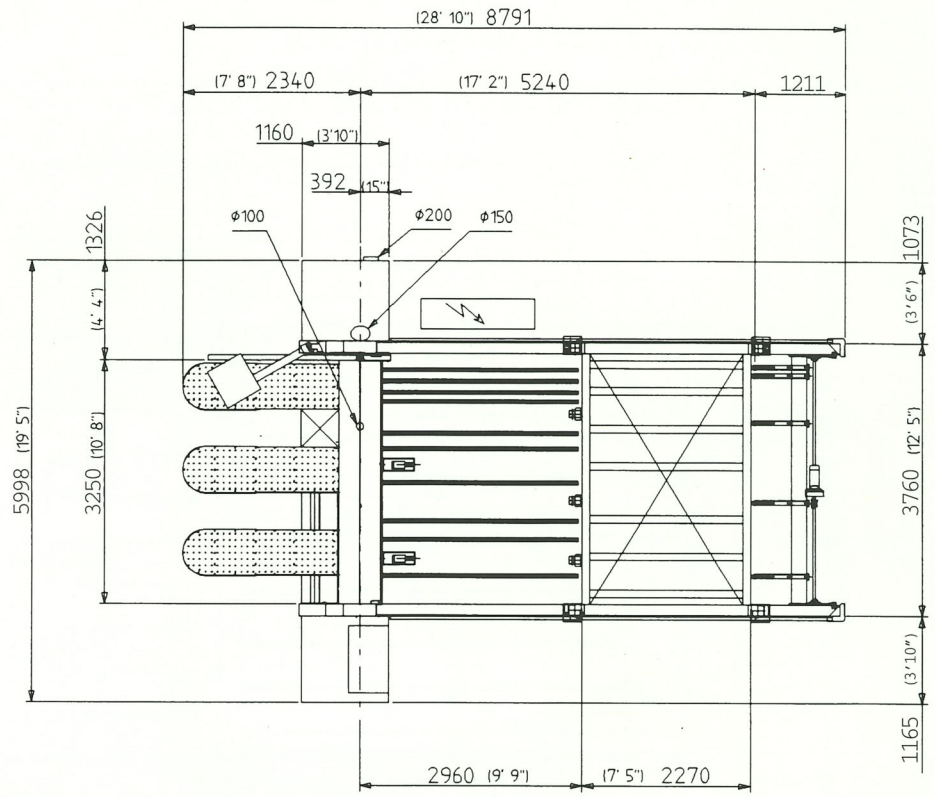


EB 5600 x 5600

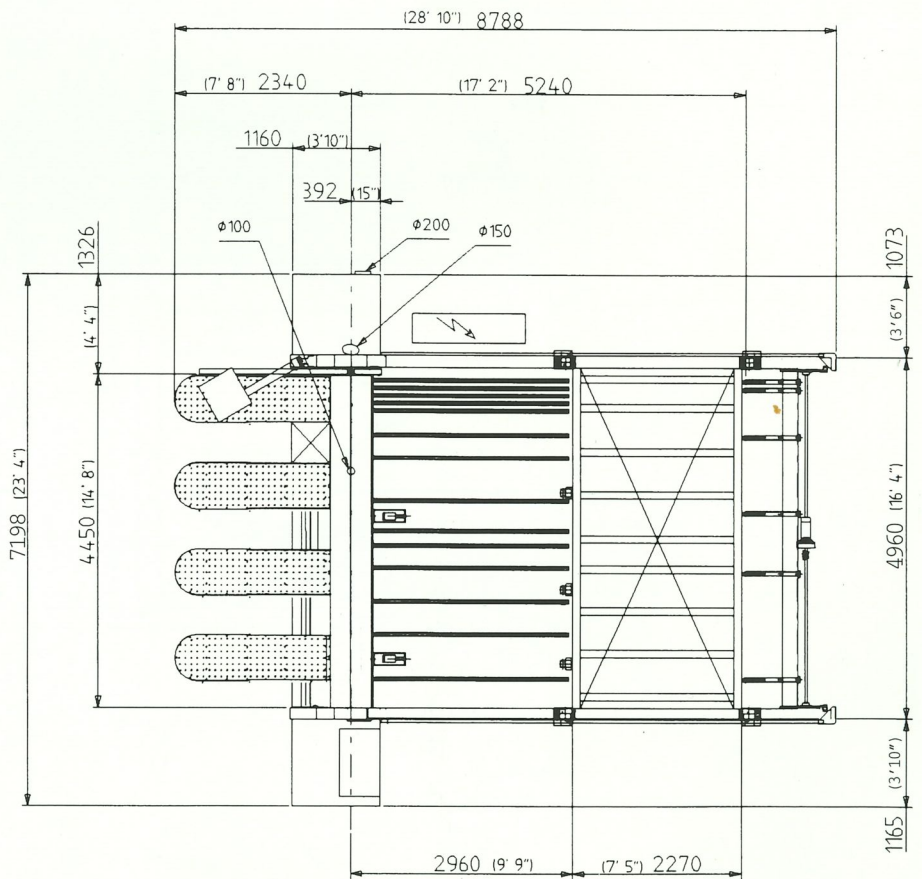


SCALA 1:100
 SCALA 1:100

Lay-out EBT 120 / EBT 120L



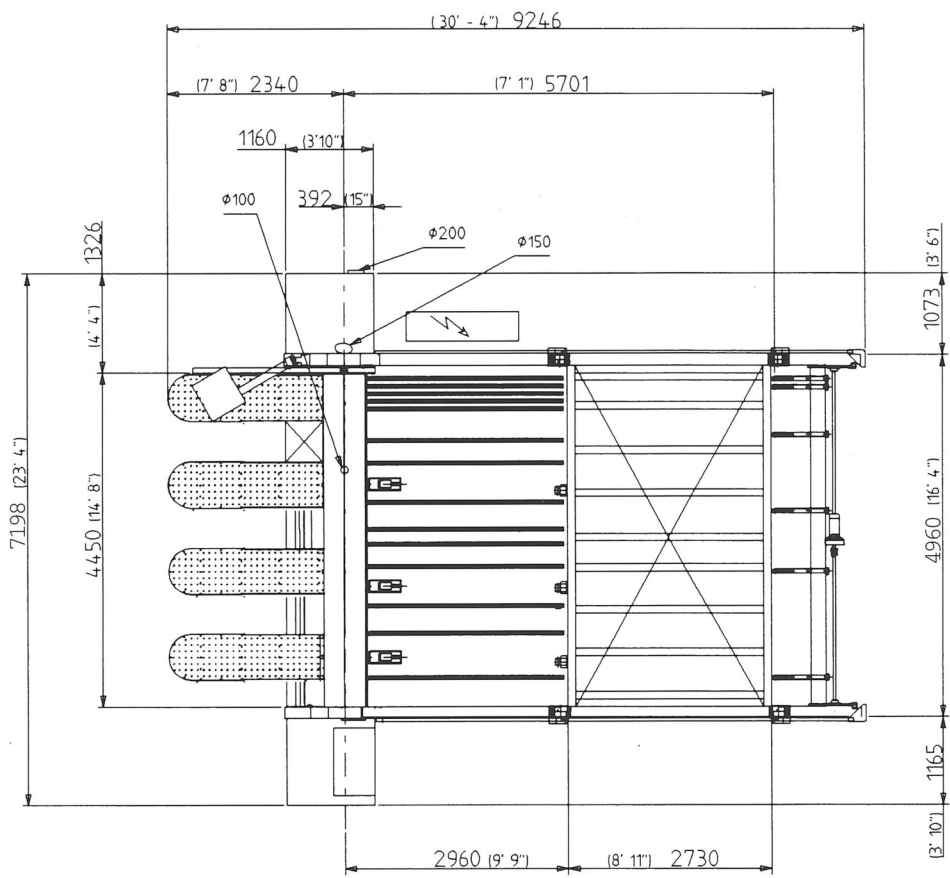
EBT 3200 x 2200

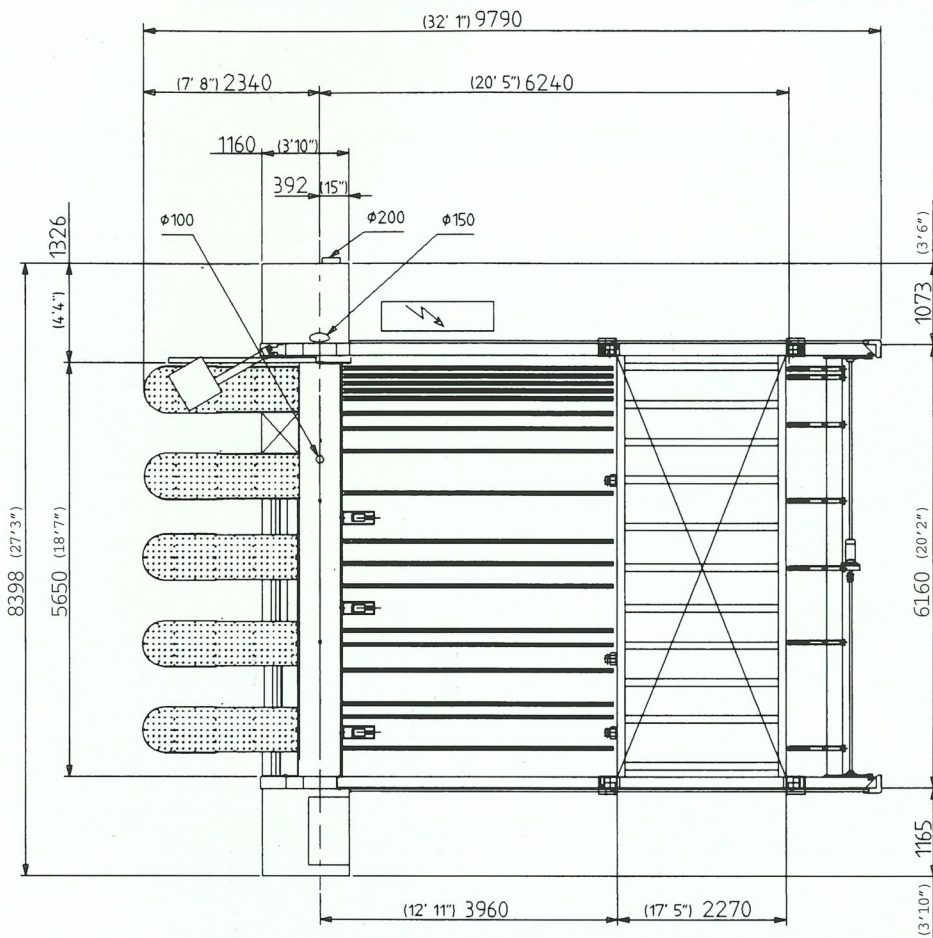


EBT 4400 x 2200

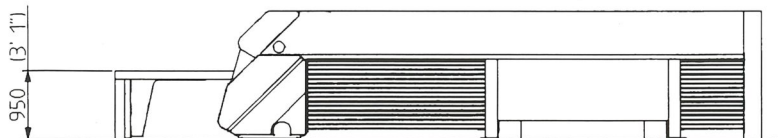
Lay-out EBT 120 / EBT 120L

EBT 4400 x 2700





EBT 5600 x 2200



SCALA 1:100
 SCALA 1:100

EB 120 / EB 120L

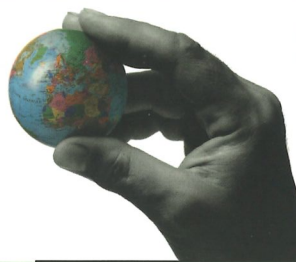
		EB120		EB120L	
Sporgenza lama principale	<i>Sägeblatt Berstand</i>	mm	122	inches	4,8
Motore lama principale	<i>Hauptsägemotor</i>	Hz	50	KW	15
		Hz	60	KW	18
Motore lama incisore	<i>Vorritzsägemotor</i>	Hz	50	KW	2,2
		Hz	60	KW	2,6
Traslazione carro lame	<i>Verschiebung des Vägewagens</i>	A.C. Servomotor Brushless			
Velocità avanzamento carro lame	<i>Sägewagen Vorschubgeschwindigkeit</i>	m/min	0-130	ft/min	0-427
Velocità ritorno carro lame	<i>Sägewagen Recklaufgeschwindigkeit</i>	m/min	130	ft/min	427
Traslazione spintore	<i>Antrieb des Schiebers</i>	A.C. Servomotor Brushless			
Velocità massima spintore	<i>Maximale Schieber Geschwindigkeit</i>	m/min	80	ft/min	263

Disegni riservati, modifiche apportabili senza preavviso *Zeichnungen und aenderungen vorbehalten*

EBT 120 / EBT 120L

		EBT120		EBT120L	
Sporgenza lama principale	<i>Sägeblatt Berstand</i>	mm	122	inches	4,8
Motore lama principale	<i>Hauptsägemotor</i>	Hz	50	KW	15
		Hz	60	KW	18
Motore lama incisore	<i>Vorritzsägemotor</i>	Hz	50	KW	2,2
		Hz	60	KW	2,6
Traslazione carro lame	<i>Verschiebung des Vägewagens</i>	A.C. Servomotor Brushless			
Velocità avanzamento carro lame	<i>Sägewagen Vorschubgeschwindigkeit</i>	m/min	0-130	ft/min	0-427
Velocità ritorno carro lame	<i>Sägewagen Recklaufgeschwindigkeit</i>	m/min	130	ft/min	427
Traslazione spintore	<i>Antrieb des Schiebers</i>	A.C. Servomotor Brushless			
Velocità massima spintore	<i>Maximale Schieber Geschwindigkeit</i>	m/min	60	ft/min	197

Disegni riservati, modifiche apportabili senza preavviso *Zeichnungen und aenderungen vorbehalten*



Biesse Group in the World

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse Group behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

Documentazione realizzata dagli Uffici Tecnici Biesse Group.
Editing: Marketing Advertising Department.



Biesse
Biesse Group _Divisione Legno
Woodworking machinery

61100 Pesaro _Italia
Località Chiusa di Ginestreto
Via della Meccanica 16
Tel. +39.0721.4391.00
Fax +39.0721.453248
sales@biesse.it
www.biesse.it



BIESSE GROUP BRIANZA Srl
Seregno (Milano)
Tel. +39.0362.222518
Fax +39.0362.221599
E-mail: biessecm@biessebrianza.it
www.biesse.it



BIESSE GROUP TRIVENETO Srl
Codogné (Treviso)
Tel. +39.0438.795700
Fax +39.0438.795722
E-mail: ufficio.commerciale@biessetriv.it
www.biesse.it



BIESSE GROUP ASIA Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65.3682632_Fax +65.3681969
E-mail: mail@biesse-asia.com.sg
Tangerang, Indonesia
Tel. (21) 5470534_Fax (21) 5470638



BIESSE GROUP AMERICA Inc.
Charlotte, NC
Tel. (704) 357 3131_Fax (704) 357 3130
E-mail: sales@biesseusa.com
Grand Rapids, MI
Tel. (616) 554.0990_Fax (616) 554.9880
www.biesseusa.com



BIESSE GROUP CANADA Inc.
Terrebonne, Québec
Tel. (450) 477.0484_Fax (450) 477.0284
E-mail: sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. (905) 795.0220_Fax (905) 564.4939
E-mail: biessetr@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. (604) 588.1754_Fax (604) 588.1745
E-mail: biessev@direct.ca



BIESSERVICE SCANDINAVIA
Emmaboda - Svezia
Tel. (471).12251_Fax (471).10005



BIESSE GROUP UK Ltd.
Daventry, Northants
Tel. +44.1327.300366
Fax +44.1327.705150
E-mail: biesseuk@biesse.co.uk
www.biesse.co.uk



BIESSE GROUP SÜDDEUTSCHLAND GmbH
Elchingen
Tel. +49(0).730896060
Fax +49(0).7308960666
E-mail: biesse@biesse.de



BIESSE GROUP FRANCE
Chaponnay - Lyon
Tel. +33.(0)478.96.73.29
Fax +33.(0)478.96.73.30
E-mail: biesse.groupefrance@wanadoo.fr
www.biesse-groupefrance.fr



BIESSE GROUP IBERICA SL
Hospitalet - Barcelona
Tel. +34.93.263.10.00
Fax +34.93.263.38.02
E-mail: biesse@biesse.es
www.biesse.es



BIESSE GROUP RUSSIA
Representative Office
Mosca, Russia
Tel. +7.095.9565661
Fax +7.095.9565662
E-mail: sales@biesse.ru
www.biesse.es